Ein Geier auf Reisen

Zoos übernehmen im **Artenschutz** eine **zentrale Aufgabe.** Ein wichtiger Teil ist die Nachzucht gefährdeter Tierarten (Erhaltungszucht, ex situ-Schutz).
Ohne diesen Einsatz wäre ein **Überleben vieler Tierarten nicht möglich!**

Im Naturschutz-Tierpark Görlitz werden Gänsegeier **nachgezüchtet.** Wenn die jungen Geier alt genug sind, reisen einige nach Bulgarien zu einem **Auswilderungsprojekt.** Um sich an die Umgebung zu gewöhnen verbringen sie dort erst einige Zeit in einer Auswilderungsvoliere, bevor sie in ihren natürlichen Lebensraum entlassen werden und so **ganz konkret zum Erhalt ihrer Art beitragen.**

Sęp w podróży

Ogrody zoologiczne odgrywają główną rolę w **ochronie gatunków.** Ważną częścią ich działań jest hodowla zagrożonych gatunków (ochrona ex-situ). Bez tego **przetrwanie wielu gatunków zwierząt byłoby niemożliwe!**

W Naturschutz-Tierpark Görlitz-Zgorzelec **wylęgają się sępy**. Kiedy młode są już wystarczająco dorosłe, **w ramach projektu** wyruszają w podróż do Bułgarii. Na początku ptaki pozostają w wolierach, w celu oswojenia się z tamtejszym otoczeniem. Następnie wypuszczane są na wolność w ich naturalnym środowisku. Dzięki temu mogą się przyczynić do zachowania ich gatunku na wolności.

A Griffon on journey

Zoos resume a **central role** in **conservation.** An important part is the breeding of endangered animal species (conservation breeding, ex situ-protection).
Without this commitment the **survival of many species would be impossible**!

At Zoo Görlitz Griffon vultures are **bred**. When the young vultures are old enough some travel to Bulgaria to a r**elease project**. To accustom themselves to the new environment they spend the first time in a release aviary before they are set free into their natural habitat and **contribute concretely to the preservation of their kind**.

Gänsegeier in Bulgarien

In Bulgarien hat der *Fund for Wild Flora and Fauna* ein Auswilderungsprogramm für Gänsegeier etabliert. Seit 2009 konnten bereits **60 Gänsegeier** in der Kresna Schlucht **ausgewildert** werden.

In der Region werden zudem diverse Maßnahmen durchgeführt, um die Natur und insbesondere die Gänsegeier **nachhaltig zu schützen**. Das wird getan:

- Betreuung von **Geierrestaurants**
- Absicherung von **Stromleitungen**
- gute Zusammenarbeit mit den Bauern, damit diese etwa auf die Auslegung von **Giftködern** zur Wolfsabwehr verzichten.

Der Naturschutz-Tierpark Görlitz-Zgorzelec e.V. unterstützt das Projektteam **finanziell** und durch **Geiernachzuchten** zur Auswilderung.

Sęp płowy w Bułgarii

Stowarzyszenie „Fund for Wild Flora and Fauna“ w Bułgarii ustanowiło program wypuszczania na wolność sępów płowych. Od 2009 roku w Wąwozie Kresna **wypuszczono na wolność 60 sępów.**

W regionie tym wdrażane są również różne działania mające na celu zrównoważoną ochronę przyrody, a w szczególności sępów płowych. Działania:

- prowadzenie „restauracji dla sępów”
- zabezpieczanie linii wysokiego napięcia
- dobra współpraca z rolnikami, aby nie stosowali trujących przynęt na wilki.

Naturschutz-Tierpark Görlitz-Zgorzelec e.V. wspiera projekt **finansowo** oraz przekazując potomstwo sępów w celu **wypuszczania na wolność.**

Griffon vultures in Bulgaria

In Bulgaria the ***Fund for Wild Flora and Fauna*** has established a release programme for Griffon vultures. Since 2009 already **60 Griffon vultures were released** in the Kresna canyon.

Furthermore diverse actions take place in the region to **save** the nature and especially the Griffon vultures **sustainably**. This is done:

- supervision of **Griffon restaurants**
- safeguard of **power supply lines**
- good collaberation with the farmers, to resign laying **toxic bait** for wolf defence for example.

Zoo Görlitz-Zgorzelec e.V. supports this project **financially** and with **Griffon offspring** for release.